

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis

Stand: 1. März 2012 / Etat le 1^{er} mars 2012



Aussenpolitische Kommission
CH-3003 Bern
Commissions de politique extérieure
CH-3003 Berne
Sekretariat / *Secrétariat*
T 031 323 21 80
F 031 322 98 74
apk.cpe@parl.admin.ch

Stand und Planung der Behandlung der Geschäfte der APK-S / 2. Quartal 2012 *Etat et planification du traitement des objets de la CPE-E / 2ème trimestre 2012*

Sitzung vom 26. / 27. März 2012, 14.15 – 18.00 Uhr, 08.15 – 12.00 Uhr, Bern

Séance des 26 et 27 mars 2012, 14h15 – 18h00, 08h15 – 12h00, Berne

<i>Zeitraumen</i>	<i>Nr. / No.</i>	<i>Titel / Titre</i>	<i>Departement</i>	<i>Frist / Délai</i>	
<i>Cadre horaire</i>	<i>Rat / Cons.</i>		<i>Département</i>		
Montag, 26. März 2012					
Lundi 26 mars 2012					
14.15 – 15.00	1.	11.076 n	Internationaler Währungsfonds. Genehmigung der Quoten- und Governanzreform	EFD	Sommer 2012
		11.076 n	Fonds monétaire international. Approbation de la réforme des quotes-parts et de la gouvernance	DFF	Eté 2012
15.00 – 15.45	2.	12.xxx s	Internationale Arbeitsorganisation (IAO). Übereinkommen Nr. 122	EVD	Sommer 2012
		12.xxx é	Organisation internationale du Travail (OIT). Convention no 122	DFE	Eté 2012
15.45 – 16.00	3.	12-04 apk	Aktuelles aus dem EVD	EVD	---
		12-04 cpe	Actualités du DFE	DFE	



16.00 – 16.30	4.	12-03 apk 12-03 cpe	Aktuelle europapolitische Themen Actualités de politique européenne	EDA/EVD DFAE/DFE	---
16.30 – 16.45			<i>Pause</i>		
16.45 – 17.15	5.	12-21 apk 12-21 cpe	Engagement der Schweiz in Nordafrika. Information Engagement de la Suisse en Afrique du Nord. Information	EDA DFAE	---
17.15 – 18.00	6.	12-02 apk 12-02 cpe	Aktuelles aus dem EDA Actualités du DFAE	EDA DFAE	---
Dienstag, 27. März 2012					
Mardi 27 mars 2012					
08.15 – 09.30	7.	12-18 apk 12-18 cpe	Visa Waiver Programm mit den USA. <i>Konsultation gemäss Art. 152 Abs. 3 ParlG</i> Programme d'exemption de visa pour les Etats-Unis. <i>Consultation selon l'art. 152, al. 3, LParl</i>	EJPD DFJP	Sommer 2012 Eté 2012
09.30 – 10.15	8.	12-17 apk 12-17 cpe	Wirtschaftliches Anti-Fälschungsabkommen. <i>Information gemäss Art. 152 Abs. 2 ParlG</i> Accord commercial anti-contrefaçon. <i>Information selon l'art. 152, al. 2, LParl</i>	EJPD DFJP	---
10.15 – 11.30	9.	12-09 apk 12-09 cpe	Flughafen Zürich. Staatsvertrag zwischen der Schweiz und Deutschland. <i>Konsultation gemäss Art. 152 Abs. 3 ParlG</i> Aéroport de Zurich. Futur accord entre la Suisse et l'Allemagne. <i>Consultation selon l'art. 152, al. 3, LParl</i>	UVEK DETEC	Sommer 2012 Eté 012
11.30 – 12.00	10.	12.006 ns 12.006 né	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte 2011. Bericht. <i>1. Lesung</i> Motions et postulats des conseils Législatifs 2011. Rapport. <i>1^{ère} lecture</i>	BK ChF	Sommer 2012 Eté 12
12.00 – 12.15	11.	12-01 apk 12-01 cpe	Mitteilungen, Planung, Verschiedenes Communications, planification, divers	Parl	---



Sitzung vom 10. Mai 2012, 10.15 – 17.45 Uhr, Bern
Séance du 10 Mai 2012, 10.15 – 17h45, Berne

<i>Zeitraumen</i>	<i>Nr. / No.</i>	<i>Titel / Titre</i>	<i>Departement</i>	<i>Frist / Délai</i>
<i>Cadre horaire</i>	<i>Rat / Cons.</i>		<i>Département</i>	
Donnerstag, 10. Mai 2012				
Jeudi 10 mai 2012				
10.15 – 11.15	1.	12-19 apk	Konferenz der Vereinten Nationen über nachhaltige Entwicklung (Rio +20). <i>Konsultation gemäss Art. 152 Abs. 3 ParlG</i>	UVEK Sommer 12
		12-19 cpe	Conférence des Nations unies sur le développement durable (Rio +20). <i>Consultation selon l'art. 152, al. 3, LParl</i>	DETEC Eté 12
11.15 – 12.00	2.	12-24 apk	Zusammenarbeit mit der Europäischen Verteidigungsagentur (EVA). <i>Information</i>	VBS/EDA ---
		12-24 cpe	La coopération avec l'Agence européenne de défense (AED). <i>Information</i>	DDPS/DFAE
12.00 – 12.30	3.	12.006 ns	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte 2011. Bericht. 2. <i>Lesung</i>	BK Sommer 12
		12.006 né	Motions et postulats des conseils Législatifs 2011. Rapport. 2 ^e <i>lecture</i>	ChF Eté 12
12.30 – 14.00			<i>Mittagspause</i> <i>Pause déjeuner</i>	
14.00 – 15.15	4.	12-25 apk	Umsetzung Schengener Abkommen und Zusammenarbeit FRONTEX. <i>Vertiefung</i>	EFD/EJPD EDA/EVD ---
		12-25 cpe	Mise en œuvre des accords de Schengen et coopération avec l'agence FRONTEX. Examen <i>approfondi</i>	DFF/DFJP DFAE/DFE



15.15 – 15.45	5.	12-03 apk	Pet. FEKAR Föderation der Kurdischen Vereine in der Schweiz. Engere Zusammenarbeit mit den Schweizerischen Behörden	EDA	---
		12-03 cpe	Pét. FEKAR Fédération des Associations Kurdes en Suisse. Collaboration plus étroite avec les autorités Suisses	DFAE	
15.45 – 16.00		<i>Pause</i>			
16.00 – 16.45	6.	12-02 apk	Aktuelles aus dem EDA	EDA	---
		12-02 cpe	Actualités du DFAE	DFAE	
16.45 – 17.15	7.	12-03 apk	Aktuelle europapolitische Themen	EDA/EVD	---
		12-03 cpe	Actualités de politique européenne	DFAE/DFE	
17.15 – 17.30	8.	12-04 apk	Aktuelles aus dem EVD	EVD	---
		12-04 cpe	Actualités du DFE	DFE	
17.30 – 17.45	9.	12-01 apk	Mitteilungen, Planung, Verschiedenes	Parl	---
		12-01 cpe	Communications, planification, divers		

Weitere reservierte Sitzungsdaten:

Sitzungsdaten 2012: 21. / 22. Juni, 16. August, 11. / 12. Oktober, 5. November

Sitzungsdaten 2013 : 28. / 29. Januar, 25. Februar, 11. / 12. April, 14. Mai, 12. / 13. August, 29. August, 10. / 11. Oktober, 5. November

Autres dates réservées:

Dates des séances 2012: 21 / 22 juni, 16 août, 11 / 12 octobre, 5 novembre

Dates des séances 2013: 28 / 29 janvier, 25 février, 11 / 12 avril, 14 mai, 12 / 13 août, 29 août, 10 / 11 octobre, 5 novembre